

Art des Fahrzeugs Landwirtschafts- Traktor +)		Fabrikmarke M U L A G		Typ M 4 / 15		Modell- jahr 1958	Typenschein Nr. 2 1 4 7 5		
Merkmale Marke "MULAG" muss auf Hersteller-Plakette eingeschlagen sein - Ausführung mit 4 Räder									
2-Zyl. Boxer Diesel-Motor		Betriebsstoff		Dieselöl		Anzahl Zyl. 2			
Hersteller des Fahrgesteils HUBER & WOESSNER O.H.G., Fahrzeugbau, Bad PETERSTAL (Schwarzwald) D									
Fahrgestell-Nr. eingeschlagen rechts, seitlich aussen am Längsträger, vor und neben Motor & a/Herst.-Pl.									
Motor-Nr. eingeschlagen hinten, oben a/Kurbelgehäuse, a/Herst.-Plakette (unter Brücke)									
Motor-Typ A K D 9 Z B									
Lage des Motors unten Mitte Motorbremse									
Zyl.-Inhalt 795 cm ³		Anhängerbremse				Aussenmasse in mm			
Takte 4		Getriebeart mechanisch		Seitw./Spill a/Wunsch		Länge 3 ^o 040 +)			
Kühlung Luft		Anzahl Vorwärtsgänge 4		Zughaken Steckbolzen		Breite 1 ^o 460/1 ^o 470 +)			
Antrieb a/Hinterräder		Geschw. 1. Gang 3,24 km/h		Spur V. 1 ^o 250		Höhe 1 ^o 390			
Anzahl Achsen 2		Geschw. dir. Gang 20 km/h		Spur H. 1 ^o 250		Radstand 1 ^o 495			
Anzahl Reifen 4		Differentialsperre vorhanden		Wendekreis 6,03/5,76		Oberhang H. 630 +)			
Fussbremse Mechanisch, IB., Kabelzug, a/Hinterräder (Einzelradbremsen m/2 Pedalen & Verbindungs-									
Handbremse Mechanisch, IB., Kabelzug, auf Hinterräder (ohne Bremsausgleich) platte.									
Gewichte		vorn	hinten	Total	Bereifung	vorn	hinten	Sw.	Innenmasse in mm
leer *)		390	470	860	Dimensionen	5.50-16	7.50-18	---	Länge +) 1 ^o 760
Nutzlast		190	480	670	Pneu-Tragk.	480	925	---	Breite +) 850/1 ^o 470
Gesamtgew.		580	950	1 ^o 530	Spezialreifen Front	A S	---	---	Höhe
Fabrikgarant		700	950	1 ^o 650	Spezialreifen 4 Ply	6 Ply	---	---	Höhe Scheinl. +) 590
Fabrikgarant. max. Gesamtzuggew.				Anzahl Türen		Kabine = 2 Türen			
Lenkung: Lage		links - Frontlenker			Motor-Marke		M W M		
Bohrung		75			Hub		90 Steuer-PS 4,05 / 15		
Karosserie-Form		Brücke (Kipper) ohne Seitenladen							
Zahl der Plätze: Total		2		(vorn 2 Mitte - hinten -)				Stehplätze	
Sofzflusssitz		Seitenwagen							

Scheinw. Marke	2/ BOSCH, rechteckig	++)	Fahrtrichtungsanzeiger	++)
Abblendsystem	ohne	**)		
Markierlichter	2/ in den Scheinwerfern		Scheibenwischer	++)
Nebellampe	---		Warnvorrichtung	1/ elektrisch (1-klang)
Schlusslicht	2/ elektrisch (rot)		Rückblickspiegel	++)
Rückstrahler	2/ separat, auf Hinterachse		Geschwindigkeitsmesser	---
Stoplicht	1/ elektrisch, über Schlusl. (or.)		Kühlerfigur	keine
Kontrollschildebeleuchtung	---			
Rückfahrlicht	---			
Elektr. Anlage	12	Veit		
Lärmleistung	87 dB FM bei 3'000 U/min. - 2 Auspuffrohre, gerade nach hinten gerichtet			

Bemerkungen und Ausnahmen

- +) Kann als Landwirtschafts-Traktor immatrikuliert werden insofern die Ladefläche auf ca. 1,5 m² verkleinert wird (Länge 1'250 mm., Breite 1'200 mm. Max. Nutzlast 600 kg. Ansonst muss dieses Fz. als Motorkarren immatrikuliert werden (Bedingungen: Fahrzeug-Ausweis und weisse Kontrollschilder - Haftpflichtversicherung - Fahrer muss einen Führer-Ausweis besitzen. (Entscheid EJPD vom 30.8.1957).
- ++) Wenn Fz. mit Kabine versehen, kommen die Vorschriften für leichte Motorwagen in bezug auf Scheibenwischer, Rückblickspiegel und Fahrtrichtungsanzeiger zur Anwendung.
- *) Leergewicht ohne Seilwinde.
- **) Beleuchtung: Lampen müssen so geneigt sein, dass sie nicht blenden.

Ort und Datum der Typeprüfung Zürich, den 26.2.1958

Die Typeprüfungskommission